

**BUY or SELL**  
**AVON** for Beauty & Gifts ask about 40% discount  
[www.youravon.com/alintner](http://www.youravon.com/alintner)  
**NIKKEN** for Magnetic Health ask for demonstration  
[www.nikken.com/lintner](http://www.nikken.com/lintner)  
 call Agnes 571 217 2978

**Merrill Lynch**  
**Wealth Management\***  
 Bank of America Corporation  
 Dan Cesuma  
 Financial Advisor  
 CD's, Retirement, Fixed Income,  
 Investments. Cell 201 679 1704  
 NJR-170-66-00  
 1700 Route 23 North, Suite 200  
 Wayne, NJ 07470  
 dan.cesuma@ml.com  
 Tel: 973.305.3863 • 877.283.0255 • Fax: 973.718.3144

*Drága fiam, Pethő István,  
 valamint a  
 László, Pethő és Kanócz  
 család halottainak emlékére*

**Staudinger  
 és  
 Helyes család emlékére**

201-796-3121  
 FAX 201-796-1551  
[www.rinko.com](http://www.rinko.com)  
**RINKO ORTHOPEDIC INC.**  
 ESTABLISHED 1957  
 Prosthetics • Orthotics • DME  
 STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.  
 VINCENT DECATALDO, L.P.O.  
 DUANE MORRIS, L.P.O.  
 25-09 BROADWAY  
 FAIR LAWN, N.J. 07410

*In memory of  
 Koczán Ferenc  
 from the  
 Family*

**AMERICAN HUNGARIAN COLLEGIUM**  
 2007  
**Amerikai Magyar  
 Collegium**  
 A jövő amerikai—  
 magyar értelmiség  
 neveléséért.

**BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME**  
 1313 Van Houten Avenue  
 Clifton, NJ 07013  
 515 Lexington Avenue  
 Clifton, NJ 07011  
 Phone 973 546-2000  
 Fax 973 779-3749  
 Email: tim@bizub.com  
 Timothy J. Bizub, Manager  
 N.J. Lic. No. 4022  
 Phone 973 777-4332  
 Fax 973 772-0108  
 Email: tj@bizub.com  
 Thomas J. Bizub, Manager  
 N.J. Lic. No. 2732  
[www.bizub.com](http://www.bizub.com)

*Drága Jó  
 Fiunk, Dezsőke!*  
 Soha el nem múlt  
 szeretettel - emlékek-  
 kel - a szívünkben  
 élsz.  
 Apa—Anyá—  
 Lacika

**SKODA LÁSZLÓ**  
**ALWAYS IN OUR HEARTS**  
**WIFE ZSUZA**  
**SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER**

**IN MEMORY OF  
 MY FATHER JOHN RINKO  
 ANNA RINKO MY MOTHER  
 AND JOSEPH RINKO  
 MY BROTHER  
 BY STEPHEN RINKO**

**HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZERKEK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ  
 MEGRENDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-  
 527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magya-  
 rországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétvégeken és a nyári szünet-  
 ben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

**WHEELCHAIRS, WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS,  
 ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,  
 CORSETS, KNEE BRACES, SUPPORTS**



# ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055  
 Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263  
 Fr. Cell: 973-337-3658  
 Web: www.ststephenspassaic.com  
 Email: [stephenspassaic@freemail.hu](mailto:stephenspassaic@freemail.hu)  
 Fr. László Vas Administrator  
 Trustee: Kerkay László, Martin Szewczyk  
 Parish council president: Frank Keresztes  
 Secretary: Helen Tomaskovic



*May the Risen Christ be for each of us a sign of hope and peace.  
 Wishing you a happy and blessed Easter!  
 A feltámadt Krisztus váljék életünk reménységévé és békéjévé.  
 Áldott Húsvéti Ünnepeket kívánok*

**EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD—  
 HÚSVÉTVASÁRNASZOMBOR ÚRUNK FELTÁMADÁSÁNAK AZ ÜNNEPE**  
**BULLETIN #13/2013 MARCH 31, 2013 154 Attended Mass**

| M/Day                             | Time               | For:   | Requested by:   |
|-----------------------------------|--------------------|--|---|
| Sat.                              | 07:00PM            | EASTER VIGIL   |   |
| Sun.<br>Mar. 31<br>2013<br>EASTER | 09:00AM<br>11:00AM | Ron Yangdee, Boonlu Yangdee &<br>Vasana Yangdee<br>Magdolna Puskás<br>Balint Dezső & Radics Sándor | Orathai Thornton<br>Son István Horváth<br>Balint Család |
| Mon.                              | 08:30AM            |  |   |
| Tues.                             | 06:30PM            |  |   |
| Wed.                              | 06:30PM            |  |   |
| Thurs                             | 06:30PM            |  |   |
| Fri.                              | 06:30PM            |  |   |
| Sat.                              | 04:30PM            | Joseph Rosta, Jr.  | Family  |
| Sun.<br>April 7                   | 09:00AM<br>11:00AM | Alice Shortman<br>Guy Follet<br>Szabó József, Béla & Zoltán  | Family<br>Sister-in-law Carol Follet<br>Szabó Family    |

## Válaszos zsolttár:

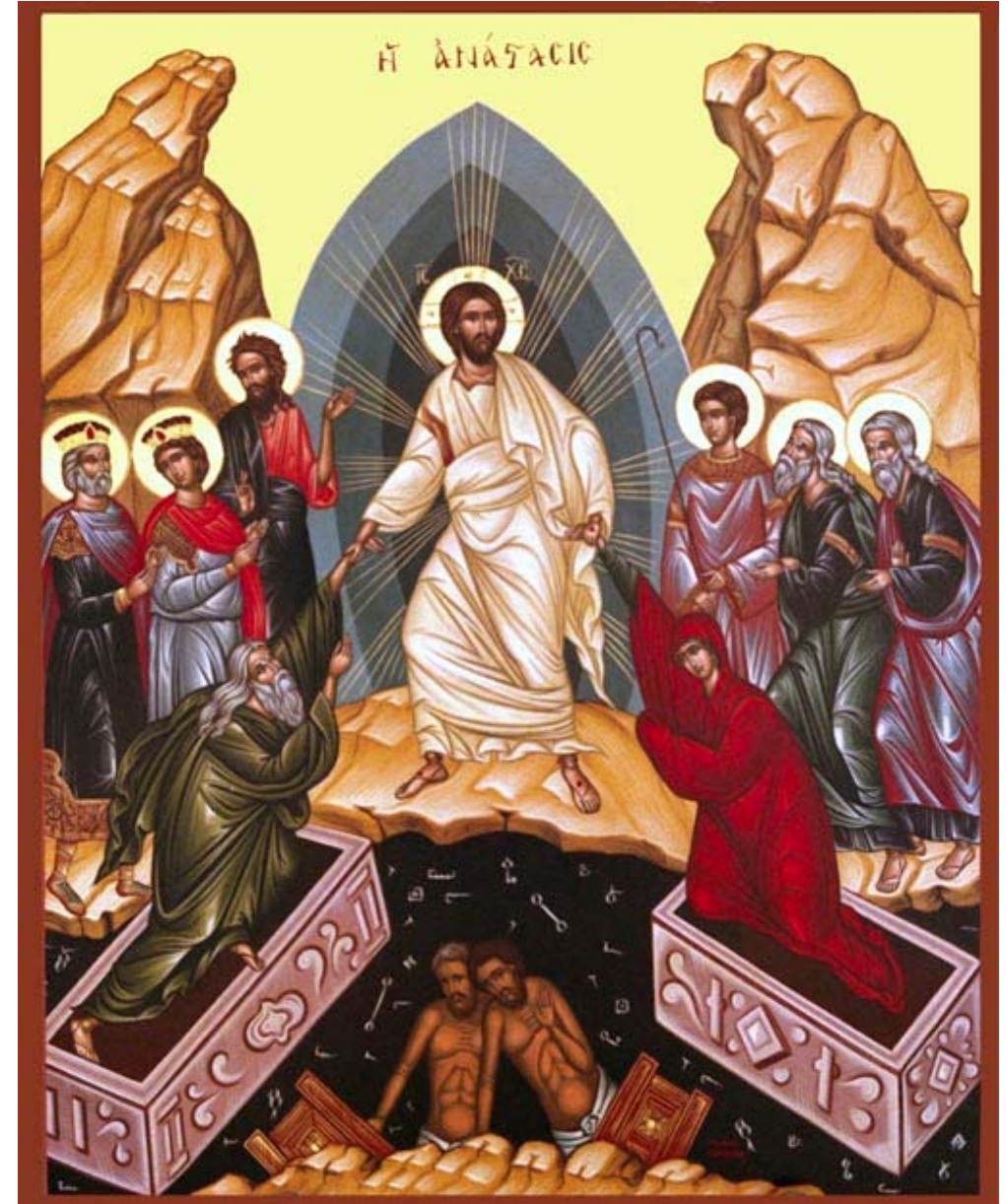
ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK, ANDREW TICHACEK  
 SUNDAY: 09:00 AM JOHN BUKLAD

11:00 AM KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA

**FELOLVASÓK:** KOVÁCS HAJNALKA, KERTÉSZ BORCSA ANIKÓ, CSEUSCSIK  
 NIKOLETTE, HIER KATICA, DR. KERÉKES JUDIT, DEBBIE HUDZIK, JOHN  
 BUKLAD, TONY TICHACEK.

RADICS-ZIVKOVIC KRISZTINA, SÁNDOR ISTVÁN

**HYMNS:** #501, #494, #510, #507, #503, #508



- Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.
- Hittanórát vasárnaponként 10 órától a két Szentmise közt tartok.
- Hirdetőink figyelmébe! 2013-ra is 100 dollárt kérünk és így egész évben rendezve lesz a hirdetés ára. Hirdetéseikkel újságunk kiadását támogathatják! Támogassuk hirdetőinket! Vegyük igénybe szolgáltatásaikat!
- Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

Ferenc pápa a Nagyszerda evangéliumáról fejtette ki gondolatait a Szent Márta Ház kápolnájában. Majd meglepetésszerűen megjelent a Szent Péter bazilikában, hogy köszöntse a vatikáni alkalmazottakat, akiknek Angelo Comastri bíboros, a pápa vatikánvárosi helynöke mutatott be szentmisét reggel fél 8-kor a katedra oltárnál. A nagyszerdai evangélium leírja, hogy Júdás 30 ezüstért árulja el Jézust. Júdás a tizenkét apostol és Jézus barátai közül egy, azok közül való, akik a legközelebb álltak Hozzá. Júdás elmegy a főpapokhoz, hogy az árról alkudozzon. „Jézus olyan, mint egy árucikk, akit eladnak. Sokszor megesik a történelem és saját életünk „piacán” is, hogy a 30 ezüstöt választjuk és elhagyjuk Jézust. Előfordul, hogy testvéreinkkel, barátainkkal tesszük ezt. Akkor történik meg, amikor egymásról pletykálunk. A személy, akiről beszélünk, árucikké válik. És milyen könnyen megteesszük” – tette hozzá a Szentatya. „Olyan ez, mint Júdás cselekedete. Nem tudom, hogy miért, de a pletykálásban van egyfajta sötét öröm” – jegyezte meg a pápa, majd azt kérte, hogy soha ne mondjunk rosszakat másokról. „Júdásnak, amikor elárulta Jézust, bezárult a szíve, nem volt megértő, nem volt benne szeretet és barátság. Mi is, amikor pletykálkodunk, ugyanígy járunk el. Kérjük bocsánatot, ha ezt tesszük egy barátunkkal és egyben Jézussal. Kérjük a kegyelmet, hogy senkiről ne pletykáljunk. Ha meglátjuk valakinek a gyengeségeit, imádkozzunk az Úrhoz érte: „Uram, segítsd meg őt!” – hangsúlyozta szerda reggeli homíliájában Ferenc pápa. **Vatikáni Rádió/Magyar Kurír**



EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD. ON THIS DAY OF DAYS WE OFFER A JOYFUL SACRIFICE OF PRAISE TO THE FATHER WHO RAISED HIS SON FROM THE DEAD. LET US BE INTENT UPON THE LIFE CHRIST OFFERS US, CHRIST OUR PASSOVER WHO HAS BEEN SACRIFICED.

**ON BEHALF OF THE PARISH COUNCIL AND MYSELF, WE WISH YOU AND YOUR LOVED ONES OUR PRAYERFUL BEST WISHES FOR A HOLY AND A BLESSED EASTER DAY!**

OUR HEARTFELT THANKS FOR YOUR EASTER FLOWER DONATIONS, THUS HELPING US TO MAKE OUR CHURCH SO BEAUTIFUL FOR OUR GREATEST OF HOLIDAYS — EASTER!

**SINCERE THANKS TO STEVE DEVALD, GEORGE FETT AND LACI KERKAY FOR PREPARING THE PALMS FOR THE PALM SUNDAY LITURGY. MAY GOD BLESS YOU ALL!**

A FAMILY PROSPECTIVE by BUD OZAR. MILLIONS OF CHRISTIANS AROUND THE WORLD CELEBRATE THE RESURRECTION TODAY. IT ALL BEGAN SIMPLY ON THE FIRST EASTER WITH ONE PERSON TELLING ANOTHER: “MARY TOLD PETER” AND “THEY BELIEVED.” FAITH IS PASSED ONE PERSON TO ANOTHER; IT IS CAUGHT, NOT TAUGHT AND PARENTS ARE THE MOST EFFECTIVE PERSONS TO PASS FAITH TO THEIR CHILDREN.

**THE BASKET IN FRONT OF THE TOMB IS THE COLLECTION FOR THE HOLY LAND. YOUR FINANCIAL CONTRIBUTION HELPS TO SUPPORT THE STRUGGLING CHRISTIAN COMMUNITY AND TO PROTECT CHRISTIANITY’S HOLIEST PLACES. PLEASE BE GENEROUS.**

THE DIOCESE OF PATERSON, LIKE MANY OTHER ARCHDIOCESES AND DIOCESES THROUGHOUT THE U.S., IS TAKING STRONG, PROACTIVE STEPS TO FOSTER ACCOUNTABILITY AND LESSEN THE RISK OF UNETHICAL BEHAVIOR THROUGHOUT OUR PARISHES, SCHOOLS, AGENCIES AND OTHER MINISTRIES WHETHER IT BE FINANCIAL MISCONDUCT, THEFT OR OTHER INAPPROPRIATE BEHAVIOR. TO ASSIST IN THIS EFFORT, WE ARE ESTABLISHING A CONFIDENTIAL REPORTING SYSTEM AND A MORE EFFICIENT PROCESS FOR MANAGING INCIDENTS BROUGHT FORWARD BY OUR EMPLOYEES, VOLUNTEERS, PARISHIONERS, VENDORS AND SUPPLIERS. THIS SYSTEM, ETHICSPPOINT, IS DESIGNED TO MAINTAIN YOUR CONFIDENTIALITY AND ANONYMITY. THE FOLLOWING STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS WILL GUIDE YOU THROUGH THE PROCESSES AVAILABLE TO SUBMIT A REPORT — DIOCESAN WEBSITE,-[www.patersondiocese.org](http://www.patersondiocese.org)-PUBLICINTERNET [www.patersondiocese.ethicspoint.com](http://www.patersondiocese.ethicspoint.com) OR Toll-Free 1-855-247-3140.

**THE TAMBURITZANS, AMERICA’S PREMIER FOLK ENSEMBLE, IS NOW ON BROADWAY, NEW YORK CITY AT THE SYMPHONY SPACE PETER JAY SHARP THEATRE ON SAT., APRIL 13, 2013 AT 8:00 PM. FOR TICKETS CALL 212-864-5400.**

REMEMBER TO BUY YOUR SHOP RITE GIFT CARDS AT \$25. EACH. YOU CAN PURCHASE THEM FROM THE USHERS ON SATURDAY OR SUNDAY OR AT THE RECTORY. THEY CAN BE USED AT ANY SHOP RITE.



László  
nagyváradai megyéspüspök körlevele

Krisztusban szeretett testvérek, kedves jó híveim!

Rendkívüli eseményekről a rendkívüli tévé- vagy rádióadások beszámolóí értesítenek bennünket. Gyakorlatilag nincs akadálya annak, hogy ha valami rendkívüli dolog történik bárhol a világon, arról rövid időn belül ne szereznék tudomást. A rendkívüli híradások forgatókönyve mindig ugyanaz: egyenes adásban a helyszínről közvetítik az élő képeket és a hozzájuk fűződő adatokat, feltételezéseket, véleményeket.

A húsvéti esemény rendkívüli eseménynek számított. Olyan eseménynek, amellyel szemben bizonyára meggyült volna a baja a mai médiának, hiszen nem tudta volna teljesíteni a híradáshoz tartozó feltételeket: hiányoztak volna a feltámadás tényét megörökítő felvételek; hiányoztak volna az élő tanúk, akik beszámoljanak a feltámadás hogyanjáról; hiányoztak volna a minden kétséget kizáró bizonyítékok. A nyitott síron és a szépen összehajtott lepleken kívül semmit sem fedezhettek volna fel az érdeklődő riporterek.

A Szentírás viszont megismertet velünk olyan embereket, akik ezen rendkívüli esemény valódiságáról tanúskodnak. Olyan embereket, akik az eseményeket követve és egymást vezetve megtapasztalták a feltámadás tényét, amely megváltoztatta életüket. Az ünnepi evangélium ezekkel az emberekkel ismertet meg bennünket, az ő tapasztalataikat osztja meg velünk, ahogyan azokat Szent János evangélista összefoglalta. A sírba helyezés után a Jézus környezetéhez tartozók a történet végét, a kereszthalál okozta csalódást próbálták feldolgozni magukban. A sír csendje mély szomorúságot keltett a lelkükben és még a Húsvét hajnali fénysugarak sem tudtak áthatolni bezárkózottságukon. Az asszonyokat sem a feltámadás reménye hajtotta Jézus sírjához hanem a veszteség fájdalma és a szokások kényszere. Mária Magdolna így érkezett elsőként a sírhoz, kora reggel, amikor még sűrű sötétség borult a világra. De a sűrű sötétség ellenére észrevette a változást: a sír bejáratától elmozdították a követ. Hirtelen felindulásból elfutott Péterhez és a „másik tanítványhoz”, hogy segítséget kérjen tőlük: „Elvitték az Urat a sírból, és nem tudjuk, hová tették!”

Kedves Testvéreim! Nagyon fontos észrevennünk ebben az evangéliumi leírásban, hogy amit húsvéti misztériumként ünnepelünk, Jézus Krisztus feltámadását, Isten csodálatos módon és rejtetten viszi végbe. Az Ő fényességére nem vethet árnyékot a sír sötétsége, erejét nem csorbíthatja a sír bejáratához helyezett kő. De még az emberi lélek tehetetlenségét, balgaságát is fel tudja használni üdvözítő terveinek megvalósítására: „Mária Magdolna kiment a sírhoz, (...) elfutott Simon Péterhez és a másik tanítványhoz (...) Péter és a másik tanítvány elindult, és a sírhoz sietett.” (Jn 20, 1-3). Ez a mozgás és ez a dinamizmus az ébredésnek kezdete, amely végül is elvezeti a feltámadás csodáját felismerő apostolokat, az asszonyokat és az ő követőiket abba a világba, amelyről Jézus tanított és amelyben Isten törvénye, szeretete uralkodik.

Húsvét ünnepe a mi ébredésünk lehetősége is, amikor Isten elhengeríti az életünket bénító köveket, káros szenvedélyeket, helytelen szokásokat, hogy ismét magunkra találjunk Isten nekünk teremtett világában. Ébredésünk lehetősége Húsvét ünnepe, amikor szembeszállunk a gondolatainkat, szándékainkat és tetteinket beárnyékoló sötétséggel. Ébredésünk lehetősége Húsvét ünnepe, amikor befogadva a feltámadását fényét a világosság fiaivá lehetünk. Értsük meg az idők jeleit és induljunk felfedezni az emberközeli Istent, aki hűtlenségünk ellenére is hűséges marad hozzánk, testi-lelki halálunkban új életet ajándékoz nekünk.

A Szentírás megjegyzi azt is, hogy Mária Magdolna örömeiben magragadja Jézust, Ő azonban elküldi őt, hogy adja tovább a feltámadás örömhírét. A feltámadott Úr minket is küld, hogy hirdessük a húsvéti örömhírt. Ezt a feladatot életünk hiteles tanúságtétele által valósíthatjuk meg. Engedjük ezért, hogy megérintsen bennünket Isten életet hozó üzenete és ezt helyezzük életünk alapjául, hogy húsvéti öröm költözzön családjainkba, közösségeinkbe és az egész világba.

Minden kedves paptestvéremnek, a szerzeteseknek és szerzetesnőknek, egyházi és világi munkatársaknak, kedves jó híveimnek és minden jóakarátú embernek áldásokban gazdag húsvéti ünnepet kívánok és a Hit Évének megerősítő kegyelmeit.

Nagyvárad, 2013. Húsvétján

† László s.k.  
megyéspüspök